

## 141-2025 - Szerződés módosítás

Franciaország – Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások – Contrat de concession de service public ayant pour objet de confier la conception, la réalisation, l'exploitation et la commercialisation du smart grid thermique de la ZAC Ferney-Genève innovation et des communes de Ferney Voltaire et de Prévessin Moëns.

OJ S 1/2025 02/01/2025

Szerződésmódosításról szóló hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

E-mail-cím: [marches@paysdegexagglo.fr](mailto:marches@paysdegexagglo.fr)

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Contrat de concession de service public ayant pour objet de confier la conception, la réalisation, l'exploitation et la commercialisation du smart grid thermique de la ZAC Ferney-Genève innovation et des communes de Ferney Voltaire et de Prévessin Moëns.

Leírás: Le projet de la CAPG est de réaliser un smart-grid thermique comprenant un volet électrique et numérique sur la ZAC Ferney-Genève Innovation et les communes de Ferney Voltaire et Prévessin Moëns. Le projet consiste à: - récupérer la chaleur fatale du CERN à 25oc, - alimenter des sous-stations à l'aide d'un réseau de chaleur dont la température avoisine les 20oc dans la Zac, - générer l'énergie thermique (chaud/ froid Ecs) dans des sous-stations utilisant un principe thermodynamique, - stocker l'énergie à l'aide de sondes géothermiques et éventuellement des moyens de stockage complémentaires, - éventuellement, prévoir des moyens ENR complémentaires (thermiques et/ou électriques en autoconsommation par exemple), - intégrer le numérique au coeur du projet notamment gérer de manière prédictive le fonctionnement des boucles d'eau et des moyens de production en les couplant aux données énergétiques des bâtiments alimentés. Le présent avis constitue un avis de modification du contrat initial référencé ci-dessus suite à la conclusion d'un avenant n° 01 au contrat, approuvé par délibération du Conseil Communautaire du 24 janvier 2024 et signé le 26 juin 2024. Cet avenant n°01 a pour objet de: - prolonger la durée du contrat ; - revoir les tarifs applicables aux usagers ; - modifier à la marge le programme initial des travaux; - mettre à jour les conditions de financement du projet par la SEMOP; - procéder à diverses adaptations du contrat. Les modifications du contrat sont basées sur des clauses contractuelles prévues dans les documents initiaux de la concession conformément à l'article 43, paragraphe 1, point a), de la directive 2014/23/UE. L'avenant et ses annexes non couvertes par le secret industriel et commercial sont consultables sur rendez vous auprès de la direction générale des services techniques : horaires d'ouverture (hors jours fériés) du lundi au jeudi de 09h00 à 12h30 et de 14h00 à 18h00, le vendredi de 9h00 à 12H30 et de 14h00 à 16h30. adresse de correspondance : [dgst@paysdegexagglo.fr](mailto:dgst@paysdegexagglo.fr)

Eljárásazonosító: 122d322f-0271-495e-8f2b-255f87a2f1f9

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71321200 Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások  
További osztályozás (cpv): 50721000 Fűtőberendezések üzemkészsé tétele

### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Villes de Ferney Voltaire et Prévessin Moëns  
Ország alegysége (NUTS): Ain (FRK21)  
Ország: Franciaország

### 2.1.4. Általános információk

További információk: L'avenant n°01 au contrat de concession a été conclu le 26 juin 2024.  
L'avenant n°01 et ses annexes non couvertes par le secret industriel et commercial sont consultables auprès de la direction générale des services techniques de Pays de Gex aggro, sur rendez vous : horaires d'ouverture (hors jours fériés) du lundi au jeudi de 09h00 à 12h30 et de 14h00 à 18h00, le vendredi de 9h00 à 12h30 et de 14h00 à 16h30.

#### Jogalap:

2014/23/EU irányelv

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: contrat de concession de service public ayant pour objet de confier la conception, la réalisation, l'exploitation et la commercialisation du smart grid thermique de la ZAC Ferney-Genève innovation et sur les comunes de Ferney-Voltaire et Prévessin Moëns

Leírás: le projet de la CAPG est de réaliser un smart grid thermique comprenant un volet électrique et numérique sur la ZAC Ferney-Genève Innovation et les communes de Ferney Voltaire et Prévessin Moëns. Le projet consiste à: - récupérer la chaleur fatale du CERN à 25oc, - alimenter des sous-stations à l'aide d'un réseau de chaleur dont la température avoisine les 20oc dans la Zac, - générer l'énergie thermique (chaud/ froid Ecs) dans des sous-stations utilisant un principe thermodynamique, - stocker l'énergie à l'aide de sondes géothermiques et éventuellement des moyens de stockage complémentaires, - éventuellement, prévoir des moyens ENR complémentaires (thermiques et/ou électriques en autoconsommation par exemple), - intégrer le numérique au coeur du projet notamment gérer de manière prédictive le fonctionnement des boucles d'eau et des moyens de production en les couplant aux données énergétiques des bâtiments alimentés.

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 71321200 Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások  
További osztályozás (cpv): 50721000 Fűtőberendezések üzemkészsé tétele

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Város: Villes de Ferney-Voltaire et Prévessin-Moëns  
Ország alegysége (NUTS): Ain (FRK21)  
Ország: Franciaország

#### 5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

##### A szerződés feltételei:

Elektronikus számlázás: Kötelező

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: tribunal administratif de Lyon

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: - Un recours de pleine juridiction contre l'avenant ou certaines de ses clauses non règlementaires qui en sont divisibles peut être exercé dans un délai de deux mois à compter de la date de publication du présent avis. Ce recours en contestation de validité peut être assorti d'une demande tendant à la suspension de l'exécution de l'avenant (article L. 521-1 du code de justice administrative). - un recours pour excès de pouvoir peut être exercé contre les clauses règlementaires de l'avenant dans un délai de 2 mois à partir de la date de publication du présent avis.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: tribunal administratif de Lyon

Szerződést aláíró szervezet: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

## 6. Eredmények

---

Az értesítésben odaítélt összes szerződés értéke: 207 616 362,00 EUR

### 6.1. Eredmény – részazonosító: LOT-0001

#### 6.1.2. Információk a nyertesekről

**Nyertes:**

Hivatalos név: SEMOP PAYS DE GEX ENERGIES

**Ajánlat:**

Ajánlat azonosítója: OFFRE SEMOP PAYS DE GEX ENERGIES

A rész vagy a részcsoport azonosítója: LOT-0001

Ajánlat értéke: 207 616 362,00 EUR

Az ajánlatot rangsorolták: igen

Helyezés a nyertesek listáján: 1

**A szerződésre vonatkozó információk:**

A szerződés azonosítója: CONTRAT SEMOP PAYS DE GEX ENERGIES

Cím: contrat de concession de service public ayant pour objet de confier la conception, la réalisation, l'exploitation et la commercialisation du smart grid thermique de la ZAC Ferney-Genève innovation et des communes de Ferney-Voltaire et Prévessin-Möens.

A nyertes kiválasztásának időpontja: 27/01/2020

A szerződés megkötésének időpontja: 27/09/2021

**Európai uniós alapokra vonatkozó információk:**

Szerződést aláíró szervezet: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

## 7. Módosítás

---

### 7.1. Módosítás

Az előző szerződéskötési értesítő azonosítója: d54fe14f-b942-44b1-9d69-e021bcb8b96b-02

Módosított szerződés azonosítója: CON-0001

A módosítás oka: Felülvizsgálati záradékokon vagy választási lehetőségeken alapuló módosítások.

Leírás: Les modifications du contrat sont basées sur des clauses contractuelles prévues dans les documents initiaux de la concession conformément à l'article 43, paragraphe 1, point a), de la directive 2014/23/CE.

#### 7.1.1. Változtatás

A módosítások leírása: Cet avenant n°01 a pour objet de prolonger la durée du contrat (prolongation d'une durée de 8 ans jusqu'au 15 septembre 2054), revoir les tarifs applicables aux usagers, modifier à la marge le programme initial des travaux (suppression de la fourniture, installation, financement et mise en service de panneaux photovoltaïques ainsi que la suppression d'un groupe froid), mettre à jour les conditions de financement du projet par la SEMOP.

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Communauté d'agglomération du Pays de Gex

Regisztrációs szám: 240100750000126

Postacím: 135 rue de Genève

Város: Gex

Irányítószám: 01170

Ország alegysége (NUTS): Ain (FRK21)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: [marches@paysdegexagglo.fr](mailto:marches@paysdegexagglo.fr)

Telefonszám: +33 450993881

Internetcím: <https://www.paysdegexagglo.fr>

Információcsere végpontja (URL): <https://webmarche.adullact.org>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Szerződést aláíró szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: tribunal administratif de Lyon

Regisztrációs szám: 1769000058

Postacím: Palais des juridictions administratives 184 rue Duguesclin

Város: Lyon cedex 03

Irányítószám: 69433

Ország alegysége (NUTS): Rhône (FRK26)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

Telefonszám: +33 487635000

Internetcím: <http://lyon.tribunal-administratif.fr>

#### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: SEMOP PAYS DE GEX ENERGIES

Regisztrációs szám: 902980945

Postacím: 13 c chemin du Levant

Város: Ferney-Voltaire  
Irányítószám: 01210  
Ország alegysége (NUTS): Ain (FRK21)  
Ország: Franciaország  
E-mail-cím: [claire.grand@dalkia.fr](mailto:claire.grand@dalkia.fr)  
**E szervezet szerepei:**  
Ajánlattevő  
**E tételek nyertese: LOT-0001**

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ea74da03-6b3b-439d-b62e-384fd1149184 - 01  
Hirdetményminta típusa: Szerződésmódosítás  
A hirdetmény típusa: Szerződésmódosításról szóló hirdetmény  
A hirdetmény altípusa: 40  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 30/12/2024 16:54:28 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő  
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia  
A hirdetmény közzétételi száma: 141-2025  
HL S kiadás száma: 1/2025  
A közzététel dátuma: 02/01/2025